

La Yeu de l'Empordà

Any XXXV.- Època 2.ª

Figueres, 10 de novembre de 1934

Preu: 15 cts. - N.º 1570

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 4

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSIS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

Jacques i Remei

Telèfon, 261

Angel Guimerà, 2

FIGUERES

Gran premi del
Concurs Interna-
cional de Londres

Dotzenes de permanents fetes diàriament són la millor garantia.

P. S. F.

(permanents sense fil)
(doncs sense electricitat)

Única casa que posseeix l'aparell que revoluciona la tècnica de la Permanent

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.
Nou domicili:
RAMBLA, 8, 2.ª - FIGUERES

OCASIÓ
Es ven una Cafetera Filtre per a 16 litres, en molt bon estat.
Raó: Cafè del Progrés.—Figueres

Sastreria Ymbert
Distinció i economia
Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla) número 3 Figueres.

L'ex-alumna del Conservatori del Liceu de Barcelona

Senyoreta Na Hortènsia Naval

Professora de Música i de Piano
S'ofereix per a lliçons des del 1.ª de Setembre.

Avda. de Wilson, 13
Tel. 252. — Figueres

TINGUI CASA PROPIA

Terrenys a terminis

Fàbriques a terminis

Granges a terminis

Construim sense fiador, a la Capital o Província des de 6 mil a 600 mil pessetes i des de 6.000 pessetes entrada i en lletres des de 60 pessetes mensuals.

Edificacions Mancomunades

Muntaner, 254, prop Diagonal. Telèfons 78829 i 73146.

TINGUI CASA PROPIA

CLINICA DENTAL

Vila Sabater

Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Pròtesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí; Ponts fixos i movibles; Treballs d'alta escola; Dentadures pel modern mètode anatómic



Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les placés d'Espanya i l'estranger.

GIRTS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITES amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstit.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua verge.

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiativa,
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Códol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

Don Amalio Naveira González
PROFESOR PARTICULAR
Ciències Exactes y Físico-químicas

Preparación para el ingreso en las carreras Especiales y en la Academia Militar.
Juan Maragall, 21, 2.º -- Figueras

Gran Cafè "Excelsior"
servei de Cafè Exprès,
de qualitat immillorable.
Rambla - Teléfono, 218 - Figueres

— A V I S

Servei d'Autos a l'Estació
de EMILI LLOSA

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per a encàrrecs dirigir-se al pis de la Rambla 19. teléfono, n.º 194.

— Venc casa a Roses situa-
ció cèntrica
dotada de tot confort.
Raó: Carrer Pi Sunyer, 38, o 60
Roses.

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement.

Tots els artritics saben que els

Lithinés del Dr Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels

Ronyons - Fetge - Bufeta - Articulacions

N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable

DE VENDA PER TOT ARREU

Arbricultura de RAFAEL SOLÀ



Vista de la façana del jardí i despatx de la
CASA SOLÀ.-Carrer Colón, 9-FIGUERES
Sol·liciti's catàleg que s'enviarà gratuïtament

La Casa Solà posa en coneixement de sa immensa clientela que des de primers d'octubre té a la venda tota la col·lecció d'Arbres Fruiters, Arbustesi Arbres en general.

Igualment fa avinent que s'encarrega, ja de molts anys, de la confecció de Rams, Corones, Rams per a Núvia, Habillaments per a Banquets de Casaments per a tota classe d'actes, essent sempre de lo més nou i artístic. També assabentem als nostres clients que disposem de grans quantitats de Cactus, la planta de moda en les més modernes col·leccions.

NOTA.—Preguem als nostres clients i demés persones que es serveixen d'aquesta sa casa, que facin els encàrrecs amb la major anticipació possible, a fi de pogueu-los servir amb més cura.

Direcció Telegràfica i Postal } **Rafael Solà**
(Horticultor i Floricultor)

Carrer de Colom, 9

FIGUERES

Quant compri un watter o lavabo
sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4.-Girona 25. Teléfono, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la
Comarca

Per a la comptabilitat

i correspondència, per encarregat de despatx o càrrec de tota confiança, s'ofereix persona sèria i solvent. Immillorables referències.

Raó en aquesta Administració.

Llegiu l'anunci
Acadèmia Mentuy
de darrera pàgina

— Casa de Dispeses
de molta confiança, Cuina Empordanesa.
Carrer, Alt de Sant Pere, 53 - 1.
BARCELONA.

CLINICA DENTAL

Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents
 Confecció de tota mena d'aparells protèsics
 Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7.
 Portella, 5 i 7 pral. Figueres

HERNIADO

Ha tenido la desgracia de que los bragueros que ha comprado al azar o le han vendido personas incapacitadas le han dejado crecer la hernia hasta llegar a proporciones fenomenales, que se le nota a simple vista, y para la que ningún braguero le sirva ya? Suya es la culpa, pues si hubiese acudido a un profesional competente esto no le hubiera sucedido; pero todavía está a tiempo.

Acuda al INSTITUTO DE HERNIOLOGIA «NOTTON» que dispone del Aparato Concentrador (Patentado) infalible para estos casos, que con la máxima comodidad le retendrá y reducirá la hernia más voluminosa y viciada, corrigiendosela paulatinamente, y dejandole desde su aplicación en absoluto al abrigo de cualquier peligro. Constantemente recibimos cartas de pacientes agradecidos y curados. Vea esta otra:

«Sr. NOTTON, Cirujano especialista.

Es para mí una gran satisfacción darle por esta carta las gracias más por el precioso Aparato Concentrador que me aplicó para la voluminosa hernia que padezco desde más de VEINTE años. Los aparatos usados anteriormente además de hacerme sufrir mucho no me servían en absoluto y en cada cambio de tiempo padecía lo indecible, teniendo que andar todo encorvado y con la ayuda de un bastón, pero desde que llevo tan perfecto aparato que me han desaparecido como por encanto todos los dolores. A pesar de mis 77 años, con la ayuda de mi aparato, ando y trabajo como si tal cosa no tuviera, dándome la impresión de que he vuelto a la vida. Nuevamente le repito mi agradecimiento etc.

J. GRAU FEIXEDA de 77 años, Labrador, Manso Trias NAVATA (Gerona).

HERNIADOS! Acudid con toda confianza al Cirujano Especialista NOTTON que recibirá gratuitamente en FIGUERAS el 15 de Noviembre, de 8 a 1 en el Hotel COMERCIO y todos los meses el tercer jueves y en GERONA el sábado, día 3 Noviembre de 8 a 1 en el Hotel PENINSULAR y todos los meses el primer sábado. CASA CENTRAL: BARCELONA, Ronda Universidad, 7 - 1.º, Tel. 10935. Consultas todos los días laborables de 10 a 12 y de 3 a 7, festivos entre semana de 10 a 12.

TRATAMIENTO Y CURACION DEL HIDROCELE.

Fajas medicas para Obesidad, Eventraciones, Riñon movil, Matriz caída, Descenso del estómago, Intestinos, Operados etc.

Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 - Telèfon 281 R.

FIGUERES

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació.

«Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts = Servei a domicili

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
 MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Interostales, de riñones, Clátrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
 NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.



VI DE QUINA PORTOLÁ FIGUERES

Senyores i Senyoretetes
A TENCIÓ

Nova Acadèmia de Call i Confecció
Sistema Aliberc

La única a Figueres d'on vostè podrà sortir ben ensenyada en molt poc temps. Vingui desseguida i es podrà enterar dels costums de l'Acadèmia.

La professora,

Margarida Pratsavall

Carrer 14 Abril, 1 - 1.er. (cantonada Plaça Palmera).

Es confeccionen tota mena de vestits, abrics i roba interior a mida.

Sempre el més nou.



Llibreria Canet La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7
 (al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris
 revistes i llibres.

Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Pis per a llogar

Casa de nova construcció. Calefacció, bany, etc. Carrer Cervantes, 47 i 49.

Raó: Procurador Sr. Lagresa, Carrer de Peralada 12, Ciutat.

Llegiu l'anunci

Acadèmia Mentuy
 de darrera pàgina

Comissions

i representacions accepta persona de molta activitat i coneixença. Raó en l'Administració d'aquest periòdic.

BOMBETA

de 70 cts

demanen-la al vostre electricista



Sants "Fills de Vila"

Tocant ja a les acaballes les obres del nou altar on seran venerades les Relíquies que com un tresor inestimable guarda la nostra Parròquia—bó i esperant que la substitució del ben passador antic altar renaixentista s'haurà fet respectant el bell conjunt de la nau gòtica del nostre primer temple—no serà pas per demés que de les pàgines estant de LA VEU DE L'EMPORDÀ fem reviure una volta encara la memòria gloriosa dels nostres Sants compatricis.

La pietat dels figuerencs en passades generacions els anomenava familiarment «Sants Fills de Vila». Gairebé ningú no en coneixia els noms. Fins els adherents a la important Confraria establerta a l'entorn de l'altar de les Relíquies, es designaven amb el nom de «confreres de Sants Fills de Vila», sense que sortissin per a res els noms patronals.

Amb motiu, però, de la tramesa a Figueres d'altres relíquies insignes pertanyents a Sants Llucià i Marcià, portades amb tots els honors des de Vich i rebudes processionalment per la Comunitat parroquial i els Consuls de la Vila, fou publicat un folletó—un exemplar del qual existeix a la ben nodrida Biblioteca familiar del meu estimat amic En Xavier Fages de Climent—descriptiu del gran tresor que en Relíquies autèntiques posseïa la Parròquia figuerenca. D'aleshores ençà es revifà en gran manera la devoció envers l'altar esmentat, posat sota l'advocació de la Mare de Déu dels

Angels, i que, per contenir amb les dels nostres Compatricis, les relíquies dels patrons de la Vila, Sant Antimo i Sant Climent, les portades de Vich i gran nombre d'altres, passà a ésser conegut amb el nom popular, ben significatiu tanmateix, d'«Altar de Sants Fills de Vila i Forasters».

Qui eren aquests Sants «Fills de Vila»? Conta la llegenda àurea que a l'Empordà, on havia estat sembrada la doctrina santa del Cristianisme per les predicacions de l'Apòstol Sant Pau i del seu deixeble Sergi Paule, existia des dels primers segles una florent comunitat cristiana, la qual, malgrat el veïnatge de la metròpoli comercial greco-romana, Empúries, i la població flotant d'anants i vinents de Roma i Gal·lia cap a les Espanyes ceterior i ulterior que aquí trobaven la millor via terrestre, la «calçada romana», essent per aquesta causa exposada de ple a la influència gentil, conservà ben viu el seu fervor i el seu esperit de proselitisme.

Aquesta comunitat empordanesa, establerta en l'antiga Ficiaris o Juncaris o Tapioles,—punt obscur de l'origen de Figueres que algú dia caldrà seriosament esbrinar—a les darreries del segle III de Jesucrist havia crescut tant que del seu si sortí un bisbe encarregat de la predicació en tota la contrada, al qual foren ajuntats diversos diaques per tal d'administrar els sacraments i auxiliar el Pastor «in opus ministerii».

No és que d'aquesta feta, Figueres pugui envanir-se d'haver tingut un «bisbe residencial». Hem de suposar que passava

llargues temporades prop de la comunitat-mare aquí establerta; però la seva missió, com la dels Apòstols i de gran nombre de Deixebles, era recórrer la contrada per mantenir la fe, vigoritzar la disciplina i combatre els enemics de Jesucrist.

La persecució de Dioclecià, per la crueltat dels prefectes i emissaris de l'Imperi, fou més terrible i sagnant en les «províncies» romanes que en la mateixa Metròpoli, amb tot i que durant aquest regnat s'enriquí extraordinàriament el Martirologi romà amb flors sagnantes que acceleraren a ben segur el triomf de l'Església esdevingut amb l'edicte de Milà donat per Constantí l'any 312.

Governava llavors la comunitat cristiana de Figueres el Bisbe Celi ajudat pels seus diaques entre els quals excel·lia per l'adherència cordial al Pastor l'anomenat Rústic.

La persecució delmava els cristians de l'Empordà. Un dia un, l'altre dia un altre, eren empresonats els denunciats com a fidels i ben prompte la sentència capital venia a coronar amb la palma del martiri els qui, negant-se a sacrificar als falsos déus de la gentilitat, romanien fidels a Jesucrist.

Perseguides les ovelles, era natural que les seguis el Pastor. Un dia els sicaris romans pogueren presentar bona presa al prefecte. El cap de la cristianitat, Celi, havia caigut a les seves mans. I la sentència no es feu esperar.

La sang del sant Bisbe regà la terra empordanesa, juntada a la del seu fidel diaca Rústic que volgué acompanyar-lo a la prova i rebia amb ell la corona immortal.

Eren indígenes de l'Empordà Sants Celi i Rústic?

La tradició constant així ho afirma. La Història calla. Els figuerencs, però, contents de posseir aquestes cendres venerables, bastiren un altar, sota l'advocació de la Mare de Déu dels Angels, i l'anomenaren «altar de Sants Fills de Vila». Constituïren una associació sota el patronatge dels Sants Celi i Rústic i la designaren «Confraria de Sants Fills de Vila».

La rondallística, musa popular plena d'ingenuïtat i de tendresa, lligà en el Folklore terral per sempre més, Figueres, Sants Fills de Vila, la Mare de Déu dels Angels...

Tornarà amb el nou altar a punt d'ésser inaugurat l'antiga devoció figuerenca a Sants Celi i Rústic?

Es de desitjar. La pietat tradicional trobarà a faltar la Verge dels Angels presidint l'altar dels Màrtirs que la Vila exaltava com a seus. Tant se val! La dolça Moreneta de la muntanya santa dels catalans, suplirà l'absència de la Reina angelical.

Déu faci que el nou altar sigui un ornament del gòtic anster i noble de la nau parroquial. I que la devoció dels figuerencs d'ara envers els Compatricis Màrtirs sigui pariona de la devoció que els professaven els figuerencs de l'edat mitjana...

AGUSTÍ BURGAS, Pvre.

Previngui's amb temps! Instal·li a la seva llar, la Calefacció Central

i fruitarà del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Constructor Mecànic

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :-: FIGUERES :-: Telèfon, 193.



Capillar Ferran

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN

Centre d'Específics - Ortopèdia

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Acadèmia de Tall i Confecció Sistema Martí

Primera establerta i acreditada en aquesta ciutat, una vegada més ofereix a les Senyores y Senyoretetes l'ensenyança teòrica i pràctica de tallar i confeccionar.

Cursos complets d'ensenyament per a Professora amb examens a la Central Martí.

Venda de patrons models, i tall de patrons a mida dels Figurins que les Senyores i Senyoretetes desitgin.

Cursos de tall i confecció amb quota mensual.

Hores de classe de 10 a 12 matí i de 2 a 7 tarda.

La Professora

Dolors Laporta

Carrer Lasauca, 1, 2.º Figueres.

— Ramon Bartolomé,

Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.

MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278, R.

FIGUERES

Antracites, Cardiff, Briquetes, Ovoides especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

Preus reduïts

Servei a domicili.

Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

Casa Espinach

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

Carrer P. Macià, 14 FIGUERES

Amb tota la satisfacció ens hem assabentat que en la sessió de dimarts l'Ajuntament acordà revocar les disposicions dictatorials feridores de la consciència catòlica.

Coneguda la constant campanya de LA VEU DE L'EMPORDÀ, no hem pas de dir la nostra joia ni regatejar l'aplaudiment per l'acte de justícia realitzat.

El bon nom de Figueres, la convivència ciutadana, la legalitat i el sentit comú estan d'enhonorabona.

Figueres torna a ésser la jolii capital de la «terra de llibertat».

EL DEURE DE L'HORA PRESENT

No insistirem mai prou en blasmar del mal immens que ha fet a Catalunya aquest conglomerat de polítics nefastes, fantàstics els uns, arribistes els més, que s'anomenava Esquerra de Catalunya en la qual convergia l'analfabetisme, la cobejança i la badoqueria sota el signe del triangle maçònic que hom havia posat, per vergonya nostra, surmuntant la gloriosa senyera de les quatre barres.

No insistirem mai prou perquè difícilment aconseguirem que els ben intencionats, patriòticament adherits a aquesta Esquerra, esquarteradora de Catalunya, se'n apartin amb fàstic i sense respectes humans reparin públicament l'escàndol que amb llur adhesió havien donat al poble incaute i ingenu que havia posat en mans dels hereus escampes—cal, però, no oblidar els procediments del «sigui com sigui» posats al descobert amb els milers de cèdules falses i altres documents falsificats trobats a la Conselleria de Governació—totes les regnes del comanament i tot el patrimoni espiritual de la nostra terra.

Ha passat un mes de la tràgica bogeria del 6 d'octubre i encara hom no pot fer-se ben bé càrrec de la grandària del desastre. Perquè ja no es tracta de posar de manifest la traïdoria dels Dencàs i Badia de fer de Catalunya una «república soviètica», ni la supina badoqueria dels qui, tenint per perdre, contribuïen a la formació d'un Estat Català que de tot tenia menys de català. El gran problema és de com endegarà, el vertader patriotisme del nostre poble, les malvestats congriades pels Companys-Lluhí-Hurtado i demés responsables de la catàstrofe. Com s'ho ha de fer Catalunya per refer, entre l'hostilitat exacerbada dels uns i la malfiança, justa i legítima, dels altres, tantes i tantes coses barroerament trencades durant la nit horrible del 6 al 7 d'octubre?

Ara més que mai precisa el seny i l'activitat de que tantes mostres ha donat Catalunya a través de la seva trista història. Ara més que mai cal que ningú es faci enrera a l'hora del treball penós, però fructificador. Els nostres homes, treballant a Madrid i a la resta d'Espanya per refer la confiança amb una superabundància de lleialtat de la nostra part. Nosaltres, els ciutadans que tenim sortosament les mans netes de la sang i del fang d'aquesta aventura infausta, aprofitant totes les avinenteses per refer l'harmonia, per endegar la cosa pública, per retrobar la serenitat i la pau. I els obcecats, els qui tenint-ho tot ho han espatllat tot, també tenen lloc a aquesta tasca trascendental: que no posin obstacles al nostre camí, que no destorbin, que amb patriotisme, amb contrició i amb canvi de conducta, facin possible la rehabilitació de Catalunya davant de tot Espanya ferida pel gest deslleial de la Generalitat esquerrana.

Ho aconseguirem? Nosaltres som invenciblement optimistes. Malgrat la reculada soferta, malgrat la tempesta congriada pel sectarisme dels qui han regit Catalunya aquests anys darrers, encara creiem en la justícia i en la raó de la nostra causa. Aquella fórmula de Prat de la Riba, tan bescantada pels desgraciats vençuts suara, «Per Catalunya i l'Espanya gran», encara pot salvar-nos, amb l'ajuda de Déu que no ha abandonat mai el nostre poble.

El deure de l'hora present és aquest: A treballar tothom el que pugui i des d'on pugui. Per Catalunya i l'Espanya gran!

ALBERT BOSCH.

Damunt les vies milenàries

X. — La visita al Papa Roma, 29 de març.

El dia d'avui ha de quedar marcat en la nostra fulla de ruta com el que majors i més diverses impressions ens ha produït car ultra d'haver visitat les Catacumbes de Pretextat i les principals basíliques, tenim senyalada per aquest vespre la recepció papal.

Ja ens han previngut que l'Audiència pontificia no seria fins a molt avançada la vetlla car el Papa atorga aquests dies jubilars a pelegrins, dignataris i caravanes vingudes dels més llunyans països recepcions múltiples.

A nosaltres se'ns ha adscrit, per aquesta recepció, com a moltes altres peregrinacions de la mateixa procedència, al contingent de romens espanyols als qual Sa Santedat vol rebre anit al seu Palau Apostòlic, car essent aquesta un setmana molt densa de visitants són escasses les audiències que dona el Pontífex de caràcter íntim.

A mesura que avança la tarda ens anem reunint a l'hotel per tal de dirigir-nos col·lectivament a les estances papals on volem retre els nostres homenatges a l'angust Vicari de Crist.

Pel Portone di bronzo van entrant pelegrins espanyols amb ensenyes o sense, fins a convertir-se tanta afluència de romens en processó interminable; el dia plujós ens obliga a deixar els paraigües a la porteria; pels llarguíssims corredors que menen a les sales papals passen els més diversos abillaments i vestuaris; en mig de la valuda de romens que per l'escala règia pugem a l'aula de les Benediccions els alumnes del Col·legi espanyol amb llurs obediències blaves van i venen a l'aguiat de trobar en la multitud alguna insospitada coneixença o almenys—quan això no sigui—d'aconseguir noves de la pàtria com més llunyana més enyorada: en sentir tot d'una que dos eixerits alumnes d'aquest Col·legi parlen català tenim interès a posar-nos-hi en relació; són «romans» procedents de les diòcesis argellessa i vigatana, els quals molt amablement se'ns ofereixen a presentar-nos l'únic representant que ara hi té la de Girona.

L'aula de les Benediccions és molt gran; s'escau justament damunt del pòrtic de Sant Pere i té la mateixa llargada del pòrtic; al mig de la sala hi ha els balcons des dels quals el Papa beneeix el poble, el que dona a la plaça de Sant Pere i el que dona a dintre la basílica.

Mentre esperem l'hora de l'audiència papal en aquesta sala se'ns ofereix avinentesa de saludar l'alumne que les comarques gironines han enviat al Col·legi espanyol de Roma: aquest estudiant, fill de Calonge i baixet d'estatura, però llest i simpàtic sent totes les inquietuts del bon patriota pel que pugui passar a la seva terra, ja que només de clar en clar a través de les informacions que els donen pot saber-ne quelcom enmig del fervor creixent que els encomanen els estudis.

Nosaltres—recollint cordialment l'apetència dels nostres coterranis—l'alumne al qual feiem referència i el que l'acompanyava pertanyent al bisbat d'Urgell—els parlem dels problemes actualment plantejats a Espanya, de les modalitats especials que prenen aquells a la nostra terra i del caire artificios i poc soluble que presenta, al nostre parer, la dictadura mussoliniana; així se'ns escolen les estones d'avantsala canviant impressions amb els simpàtics seminaristes als quals se'ls veu pintada a la cara la joia de poder evocar els records més suggestius de la llur terra nadina a pretext de la nostra conversa amical; jo, en canvi, he tingut el goig de constatar com eren fermes els dalers que pels alts estudis eclesiàstics sentien aquells aprofitats escolars catalans, amb els quals hem fet coneixença.

Entre tant la multitud aplegada a la sala s'és augmentat d'una manera extraordinària, àvida de veure el Papa; ara i adés individus de la guàrdia suïssa deambulen pel corredor central de la mateixa inaccessible al públic produint-se cada vegada que això passa entre els alià reunits uns moviments d'espectació força acusats com si els moviments de la guàrdia palatina volguessin pressagiar la imminent arribada del Papa de la Conciliació.

Ve un moment, però, que els pelegrins dirigeixen les mirades amb insistència cap a la porta d'entrada; els qui no poden dominar el passadís central s'enfilen, ressona al fons de la sala un batement de mans fins que, per damunt dels caps, emergeix de la cadira gestatòria que sostenen els *sedarii* vestits de porpra el bust venerable de Pius XI; tothom s'inclina mentre el Pontífex, amb un ritme tot adient a l'aristocràcia del seu càrrec angust, va repartint benediccions a la multitud devota.

Pelegrins del Nord d'Espanya—tradicionalment més amics que no pas nosaltres del cant col·lectiu—entonen himnes exultants i modulen per uns moments motets pietosos mentre el Papa damunt del tron que hi ha al tester de la sala es disposa a dirigir-nos la seva paraula fervent i adoctrinadora com cap altra.

Nombrosos altavens hàbilment repartits per la sala ens permeten seguir el parlament del Papa; sense pompes, sense ampulositats ni aparells oratoris—escola apostòlica pura—després de regradar-nos gentilmente els aplaudiments i julis tributats a la seva angusta persona—ens exhorta a posar les nostres activitats al servei de Crist i ens presenta com a figures d'actualitat on cal cercar la síntesi d'una ben entesa actuació cristiana les personalitats veritablement apostòliques del nostre venerable Claret i del Beat Joan Bosco, precisament ara que amb les cerimònies jubilars han aconseguit les honors màximes ja que han merescut, a l'ensems que la glòria del culte, rebre les impetracions dels creients.

El Papa ens encomana que signem actius i diligents en fer el bé; que preguem i treballlem intensament en el camp de l'Acció catòlica per tal com la inacció—ens remarca—és senyal de mort, mentre l'actuació és, en canvi, senyal de vida i la indeficient actuació ho és encara de vida exuberant i perllongada.

En acabar el seu discurs el Papa beneeix l'Episcopat espanyol allà representat en la persona del senyor bisbe de Màlaga; també ens beneeix a nosaltres i a les nostres famílies. Nosaltres rebem tals benediccions amb el goig i l'acatament que mereixem els carismes del Vicari de Crist i com a auguri de més venturosos dies per la nostra Pàtria.

Es l'hora d'acomiar-nos dels bons estudiants amb els quals hem compartit unes estones memorables i dels quals en guardarem sempre un grat record.

Havent vist el Papa, ja no ens recarà haver de deixar Roma dintre poques hores.

PERE VATREDA I OLIVAS,

Un màrtir empordanès

Són abundantment nombrosos els tristos fets d'un mes endarrera perquè poguem esborrar-los de nostres memòries durant tota la nostra vida, llarga o curta, que vulgui Déu concedir-nos-la.

El qui atrau en aquests moments la nostra atenció és un fill de nostra terra, d'aquesta terra de llibertat cantada pel poeta, el qual fou víctima precisament de la única llibertat vertadera, la qual ens fa sants i fills predilectes de Déu.

Era el germà Bernard, fill de Camallera, i havent ingressat a la Congregació Marista es trobava en aquells dies de Director a les Escoles de les Mines de Barruelo i Vallejo, on exercia les tasques del seu apostolat amb el major zel i sol·licitud, essent una de les víctimes de la revolució marxista quan tot just tenia 46 anys d'edat.

Vegem, per bé que una mica somerament, ço que de la seva mort ens conta un testimoni presencial dels fets: «A les 4 de la matinada, quan tothom en la casa dormia encara, fórem despertats violentament per una bomba que caigué sobre el teulat, seguida d'un sens fi de trets, petards, ampolles de líquids inflamables que en pocs moments deixaren les Escoles en un estat deplorable... Corrent ens vestim per tal de fugir pel jardí, però en anar a sortir ens trobem que els revoltats ja hi han entrat. Decidim sortir per l'hort on hi ha una porta que dona al riu a fi de posar-nos immediatament camí d'Aguiar. ¡Anim!—ens diu el G. Director—¡Déu ens protegeix! i ell passà al davant de tots per tal d'encoratjar-nos».

A poc de passar el riu, però, Déu tenia disposat que el G. Bernard no havia de continuar. Un home els barrà el pas amb l'arma a la mà. «L'emoció quasi no em deixa escriure—diu l'informador.—Encara em sembla veure l'assassí... sento com la víctima li diu: ¡Tingueu compassió de mi!... Per Déu no desapareu!... Per què tracteu així a un que fa 9 anys que està treballant pel bé dels fills dels obrers?—Però l'assassí, amb la veu ronca pels efectes de la beguda i l'odi no sap dir res més que *Llibertat! Llibertat!*... i al crit aquest (oh paradoxal) fou vilment assassinat el G. Bernard, les últimes paraules del qual foren: «Perdó, Déu meu jo el perdono!... Perdoneu-lo Verge Marial Ai, Mare meua!»

En fer-li l'autòpsia, en presència d'un dels seus germans d'ordre, constataren que tenia el pit acribillat de bales, tres de les quals li passaven de part a part i en l'axila esquerra tenia una punyalada.

El dillun, dia 8, fou enterrat aquest apòstol dels infants pobres. A les 11 del matí era portat a la seva darrera estada terrenal, acompanyat pels senyors Rector i Vicari, així com per alguns amics i ex-alumnes de les Escoles, donant escolta a l'enterrament una dotzena de Guàrdies Civils.

Heus ací la gloriosa fi d'un màrtir de la fe cristiana, honra de la seva família, de la Congregació Marista i de la terra empordanesa.

Per un deute d'agraïment els qui rebérem l'educació en aules de dita Congregació; per un sentiment de germanor la F. J. C., ja que el difunt fou fundador de les J. C. a Barruelo i Vallejo, i els catòlics, tots en general, tinguem per ell un piadós record. R. I. P.

J. M.^a FONTDECABA.

Acadèmia de Tall Martí

Assabenta a tota la seva distingida clientela, l'exhibició dels nous **Models** de la temporada 1934 - 35 des del dimecres pròxim dia 7, de 3 a 7 tarda.

Figueres, 3 de novembre de 1934.

La Professora,
Dolors Laporta.

Per Queviures i Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12

FIGUERES

Manuel Morell

Plaça del Teatre, 8. Telèfon 10475

BARCELONA

Especialitat en trajos sastre i d'amazones

S'ha rebut els darrers models de la present temporada.

La sessió de l'Ajuntament

Dimarts propassat es celebrà el primer ple d'ençà que foren suspesos en llurs càrrecs els regidors de la majoria esquerrana, arran de la passada revolta.

Presidida la minoria per l'alcalde senyor Callís i amb una mica de retard al de l'hora assenyalada, començà la sessió.

El secretari llegeix les actes de les sessions celebrades els dies 2 - 12 - 13 - 26 i 30 del prop passat mes d'octubre que són aprovades, passant-se seguidament a l'ordre del dia.

S'acorda ratificar un acord de la comissió de govern, pel que es prohibeix la venda al mercat, ons de procedència forastera per creure que això produeix una competència a l'enssem que una desvalorització als demés de la comarca, per lo que s'ordena que aquells siguin decomissats i sancionats els que contravinguin aquesta ordre.

Seguidament es passa a la part de precís i preguntes.

El senyor Jou després d'uns atinats raonaments en pro de la igualtat de drets de tots els ciutadans i el respecte a llurs conviccions, demana que l'Ajuntament acordi restablir la creu al cotxe fúnebre en tots els enterraments catòlics, a l'enssem que els enterraments puguin anar fins a l'església com abans es feia, satisfent com es natural, l'augment de l'import senyalat per aquest fi i sempre que no afecti a disposicions d'ordre sanitari. S'acorda per unanimitat.

A continuació demana la paraula el senyor Vila, per a pregar a la Presidència vulgui posar-li en clar l'assumpte relacionat amb la col·locació de les estàtues a la façana de la casa de la ciutat, al mateix temps que lo que hi pugui haver de cert sobre uns rumors públics recollits per un periòdic local respecte unes anormalitats que dinen comeses a la dita casa per la majoria que havia governat fins a la seva suspensió.

El senyor Callís diu, que referent al rumor de que parla el senyor Vila no hi ha cap fonament i per lo tant ell que més que home de partit es sent home de consciència, deu manifestar clarament que no hi ha assumpte tènol ni cap irregularitat de cap mena.

Referent a lo de les estàtues, la presidència creu que lo que esperonà als senyors que formaven la majoria a col·locar-les, fou la rebuixa que aconseguiren en la subhasta de les obres i suministre de la part de ferro per la construcció de la casa de la ciutat que en conjunt pujava prop d'unes 30.000 pesetes import del cost de dites estàtues.

Es podrà discutir si era o no convenient posar-les, però com que els que acordaren la seva col·locació no són presents, creu val més no discutir-ho. Per lo que fa referència a aquest assumpte la comissió de govern actual vist que l'informe fet per l'interventor de fondos municipals es desfavorable per no figurar l'import del cost de les mateixes en l'actual presupost, ha desistit de la seva col·locació.

A continuació el senyor Callís diu, que ratificant-se en lo manifestat ja a la comissió de govern, renuncia al sou mensual designat al Sr. alcalde sens que això vulgui dir que ningú pugni interpretar-ho com un desig d'elogi a la seva persona, tota vegada que l'home que compleix un deure, ja es dona per satisfet.

Li contesta el senyor Jou en nom dels companys de consistori, digent que senten una gran satisfacció per la decisió del senyor Callís per haver estat sempre el criteri de la minoria ja que prou ho combaté quant s'aprova aquesta assignació per a lo qual li donen un vot de gràcies.

El senyor Callís li contesta dient que ell agrairia es fes extensiu a l'alcalde sortint senyor Tabar que també havia renunciat en el mateix sentit i queda acordat.

Vacunació antituberculosa

Totes les temptatives realitzades per a preparar vacunes antituberculosas, emprant els productes derivats dels cultius o bacils morts pel calor o amb altres mitjans o bacils àcids resistents saprófits, no han menat a cap resultat. Solament les que empen bacils vius d'escassa virulència com són els cultivats durant llargs anys en medis artificials o provinents d'espècies animals diferents a la que es preté immunitzar, han palesat una certa protecció davant les infeccions naturals o artificialment provocades per inoculació o ingestió (treballs de Bhering, Koch, Teobals, Smith, Schulz, Ulenhut, Müller, Karl Hilebrant...) Però l'experiència ha palesat el perill d'emprar bacils vius. L'ús com a vacuna d'un cultiu de bacils vius, és solament possible si per mitjà d'algun artifici s'aconsegueix que conservant les seves propietats antihigieniques, estigui privat de tota virulència. Partint d'aquesta base fonamental, Calmette i Guérin cultivaren en primer de gener de 1908 un bacil bovi molt virulent en patata glicerinada amb bilis de bou, i assoliren que el dit bacil Calmette Guérin B. C. G. no fos virulent, no solament per a cap animal, sinó fins i tot per a l'home.

La B. C. G. actua com antigen in vitro i in vivo, provocant la formació d'anticossos i havent perdut tota facilitat per a produir lesions tuberculosas, salvant el cas en que s'inoculin els animals d'experimentació amb altes dosis, i encara en aquest cas són lesions que curen espontàniament i sense deixar rastre.

Com ja és sabut, s'administra per injecció en tres dosis de 0'01 grams, barrejades amb llet, separades per un dia d'interval i dintre els deu primers dies del naixement. La protecció que confereix dura un o dos anys i és per això que cal revacunat al cap de l'any, ja sia per via gàstrica o subcutània. Aquesta última via és emprada també per les vacunacions, no solament en nens, sinó àdhuc en adults tuberculosos negatius, però no és freqüent per ésser delicada la seva aplicació, i sobretot la seva indicació.

Des de que començà a ésser emprada per Calmette i els seus col·laboradors Veit Halle, Turpin, Armand DeLille i altres ha adquirit una enorme difusió en tot el món havent-se practicat centenars de milers de vacunacions a França, Alemanya, Bèlgica, Espanya, Bulgària, Grècia, Hongria, Romania, Polònia, Rússia, Suècia, Txecoslovàquia, Iugoeslàvia, Argentina, Brasil, Uruguai, Estats Units, Illa Maurici, etc. El comitè d'higiene de la Societat de Nacions ha fet constar la innocuïtat i eficàcia de la B. C. G. com també ho testimonien els treballs de Krauss, Gerlach, Selter, Brunenberg, Bruno Lange, L. Lange, Lydtin, Ingelheimer, Scholssberg, Kirshcner, Ulenhut, Pausnit i darrerament en el concurs d'Oslo (1930) Shi Rudzki, Zeyland, Sayé, Derscheid, Duthoit, Legros, Fontes, Ascoli i Israel.

Per tal de donar una idea de la eficàcia de la B. C. G. reproduïm entre la infinitat de gràfiques i estadístiques publicades, unes dades preses de Brumel:

Mortalitat per tuberculosi en el primer any de vida, en nens situats en ambients tuberculosos:

	No vacunats	Vacunats
Calmette (França)	24 %	0'9 %
Sayé (Barcelona)	19'6 %	5 %
William Prak (New York)	23'5 %	5'3 %
Cantecuzene (Romania)	25 %	1'3 %

Tenim, per tant, en la vacuna B. C. G., una arma magnífica que, difosa abundantment, ha d'ésser poderosa barrera per a la contenció de la malaltia tuberculosa.

J. M. BOSCH MASGRAU.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — *Notes diverses.*—La guàrdia civil va recollint les armes que troba en poder dels elements revolucionaris.

«Els Esplais» del Sindicat va desplegant una intensa tasca cultural, en el sentit ample del mot. Les seccions de cultura, futbol, teatre, excursionisme i teatre estan en plena activitat.

«L'espiga», portantveu de l'entitat, va granant esplèndidament, tant de fons com de forma.

El nostre company Joan Puig Dalmau, director del periòdic esmentat, és autor de l'obra lírico-dramàtica «El Bruel de Castelló», que es basa sobre la popular llegenda, recopilada pel nostre immortal poeta mossèn Cinto Verdaguier. Aquesta obra s'estrenarà, a. D., el proper mes de desembre, i successivament la secció dramàtica dels «Esplais» l'anirà representant en algunes poblacions de Catalunya i Balears.

—L'estup d'aigua d'aquests dies passats s'emportà el pas que existia a la carretera dels Músics, vers el tren de Joan Costart.

La llevatada enderroca uns 40 metres de tanta del camp d'esports dels «Esplais» del Sindicat.

—Al «Teatre Aires Nous» hi actua la companyia de drames Barri-Wills.

Començà per a representar l'obra recentment estrenada, de Domènec Guansé, «El fill de la Ninon».

Segons la crítica teatral de Barcelona, l'argument d'aquesta obra és bastant immoral.

«Encagement», drama en vers de Janme Rosquelles Alessan, que hom representarà diumenge vinent, sembla que serà una rectificació-escaciat.

—Una camioneta de la Generalitat ha recollit alguns gossos que no portaven morrió.

—El partit de futbol jugat entre «Els Esplais» F. C. i el Llers F. C., quedà empatat a 2 gols.

CORRESPONSAL.

Grupo de Acción Ciudadana

Organización

En cada término municipal se constituye una agrupación de Acción Ciudadana, la que se considerará como fuerza armada, siendo juzgados por la jurisdicción de guerra todos los insultos o agresiones a esta fuerza, como si pertenecieran al servicio militar activo.

Los individuos de la agrupación llevarán como distintivo un brazal blanco con las iniciales de la Agrupación y sellado. Cuando presten servicio lo harán siempre en un grupo mínimo de tres individuos.

El Delegado del Partido, les entregará gratuitamente armas para el desempeño del servicio.

El objeto de la Acción Ciudadana, donde no existan otras fuerzas, será el mantenimiento del orden público, que no se impida el tránsito en las carreteras y vías férreas y que se respeten las líneas telefónicas y telefónicas. En las poblaciones en que existan fuerzas encargadas del orden público, auxiliarán a estas en los servicios que se les encomiende.

Los individuos de las Agrupaciones tienen que tener la edad comprendida entre los 30 y 60 años, de buena conducta, robustez física y que no se hayan distinguido en sus actividades políticas, siendo siempre preferidos los que no pertenezcan a partido alguno político.

Figuras 6 de noviembre de 1934.
El delegado del Partido. — JOSÉ ROJAS ALEMANY.

Comandancia Militar de Gerona

Delegación del Partido

Los poseedores de licencias de caza solicitarán del Delegado del Partido judicial (Cuartel de la Guardia Civil) antes del día 15 del actual, un *permiso especial* para uso de armas de caza y para cazar, presentando al efecto la licencia, que tiene que estar vigente.

Pasado dicho plazo, no se podrá cazar, sin la autorización.

Figuras 6 de Noviembre 1934.
El delegado del Partido. — JOSÉ ROJAS ALEMANY.

Pere Cristau,

pintor d'automòbils al «DUCO», assabenta als seus clients i al públic en general que junt en el taller de pintura ha establert una secció de **PLANXISTERIA i REPARACIÓ de CARROSSERIES.**

Taller: Avinguda de la República, núm. 135 - Dup. FIGUERES.

NOTICIES

Per les víctimes de la passada revolta

Seguim en aquesta edició la publicació de llistes de donatius per a alleujar d'alguna manera les víctimes de llur deure en la passada revolta. No dubtem que la generositat empordanesa es manifestarà a l'entorn d'aquesta iniciativa tan simpàtica com justa i oportuna.

Per tal d'evitar possibles comentaris en no veure figurar en la mateixa els noms de les Banques locals, ens plau advertir que els Bancs locals adherits a la Cambra Nacional de la Banca Privada han fet per mitjà d'aquesta un quantios donatiu que ha estat ingressat a la Subscripció general oberta a Madrid.

Hem començat a rebre contestacions de personalitats, entitats i corporacions a les quals foren dirigides lletres d'invitació per part de LA VEU. Repetim que, en gràcia al fi de l'obra, ningú es consideri molestat per a guna possible omisió i mentre inserim la 2.ª llista, vagi el nostre agraïment a tots els donants.

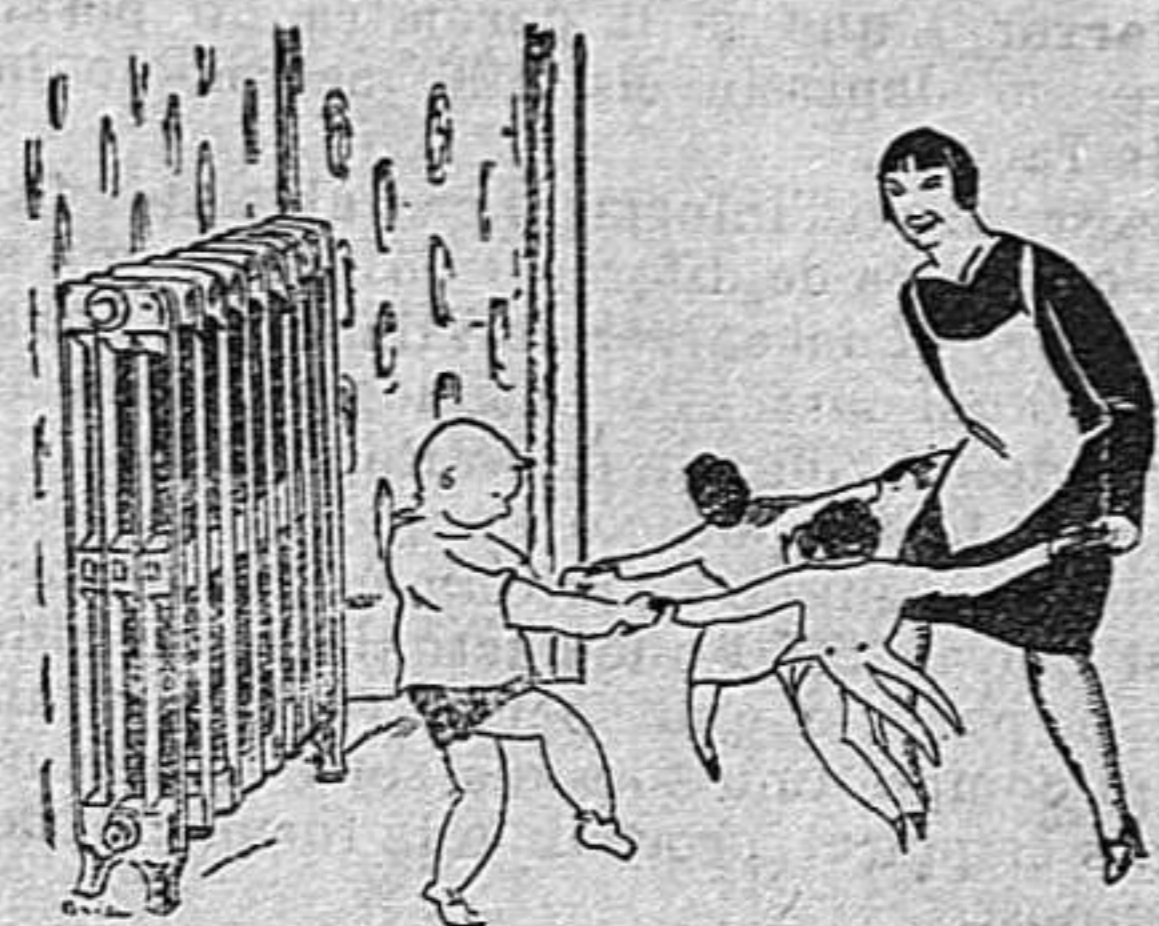
Segona llista de subscripció

Suma anterior	775'00
Josep M.ª Junyer Ayats	25 ptes.
El nen Jordi Sargatal Noguer	5 »
Els nens Enric, Montserrat i J. Sargatal Noguer, pels orfes	3 »
Josep M.ª Pau	10 »
D. P.	5 »
Director de «Vida Parroquial»	25 »
Diversos socis del «Centre d'Excursions i Sports	23 »
Rvnd. Josep M.ª Albert	5 »
Fàbrica de Gas	100 »
Josep Jou	25 »
Rvnd. Sr. Rector Arxiprest i Comunitat de sacerdots de la Parròquia	50 »
Rvnd. Sr. Rector de Capmany	3 »
J. Soler	15 »
Rvnd. Ramon Masdevall	5 »
Manuel Juncà	2 »
Carles Bosch Armet	5 »
Vicenç Arroyo, Director del Liceu Montoriol	10 »
TOTAL D'AQUESTA LLISTA	1.091 ptes.

(Seguirà)

Donatius recollits per la Delegació de l'Institut Català de Sant Isidre

Suma anterior	1.880'50
F. Trilla Agusti (Albanya)	25 ptes.
<i>Vilanova de la Muga</i>	
Joaquim Tarrés Matas	25 »
Josep Gusó Moner	25 »
Josep Tarrés Brugat	17 »
Florenci Vert Ferrer	5 »
Pere Rossell Gener	25 »
Joan Colomer Ferrer	5 »
Eduard Pujol Albert	5 »
Joan Blanch Sala	5 »
Josep Johera Martí (Pvno.)	250 »
Pere Vicens Casas	5 »
Ignaci Dabau Pagès	2 »
Joan Vergés Mallol	1 »
Martí Serra Hortal	1 »
Pere Soler Serra	5 »
Martí Solatjes Llach	5 »
Agustí Vidal Tarrés	5 »
Joan Tarrés Saballs	5 »
Francesc Ferrer Serra	5 »
Joan Llobet Caixàs	5 »
Josep Fontacaba Salleras	2 »
Joaquim Vilanova Solatjes	2 »
Ramon Tarrés Sabater	5 »
Miquel Sues Badosa	1 »
Jaume Sues Badosa	1 »
Pere Serra Hortensi	2 »
Joan Bech Cros	25 »
Ramon Maset Carbó	5 »
Agustí Bech Cros	5 »
Joan Cros Roset	10 »
Antoni Vilanova Bosch	5 »
Joan Bolasell Font	7 »
Pills de Rafel Fajol	10 »
Tomàs Jordà (Figueres)	50 »
<i>Darnius</i>	
Carles Gorgot Jordà	50 »
Emili Cardoner	25 »
Josep M.ª Cardoner	1 »
Anicet Cardoner	1 »
Lola de Batlle	5 »
Pere Baserba	2 »
Josep Fullà	1 »
Josep Ros	1 »



Instal·lacions de Cal·lefacció Central i Sanejament modern Termos

Ramon Imbert Puigferrer

(Casa fundada a l'any 1890)

53 instal·lacions realitzades en les poblacions de Figueres, Girona, Palafrugell, Cadaqués, Vilafant, Culerà i Ventalló - 53 instal·lacions - 53 bones referències

Casa de verdadera confiança

Projectes i pressupostos a qui els demani

Carrer Portella, 5

FIGUERES

Manuel de Delà	10 »
Androl Llosa	2 »
Joan Lluarsi	1 »
Josep Barris	2 »
Eduard Perxés	10 »
Josep Llansó	1 »
Enric Trilla	1 »
Lluís Planas de Farnés	5 »
Jaume Pairo	1 »
Carles Barris	10 »
Joan Girbal	5 »
Ramon Caritg	2 »
Sr. Enespe	25 »
Ignaci Grau	25 »
Amadeo Masó Llach	25 »
Joan Soler-Causa (P. Sabardera)	20 »
Total.	2.420 ptes.

En el lloc mateix on recollirem els rumors, la nostra noblesa ens exigeix de remarcar el que en la crònica de l'Ajuntament inserim en altre lloc:

«A continuació demana la paraula el senyor Vila, per a pregar a la Presidència vulgui posar-li en clar l'assumpte relacionat amb la col·locació de les estàtues a la façana de la casa de la ciutat, al mateix temps que lo que hi pugui haver de cert sobre uns rumors públics recollits per un periòdic local respecte unes anormalitats que dinen comeses a la dita casa per la majoria que havia governat fins a la seva suspensió.

El senyor Callís diu, que referent al rumor de que parla el senyor Vila no hi ha cap fonament i per lo tant ell que més que home de partit es sent home de consciència, deu manifestar clarament que no hi ha assumpte tèrbol ni cap irregularitat de cap mena».

Aquest número ha passat per la Censura Militar

Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis. — Ahir tingué lloc l'acte oficial de donar possessió dels càrrecs de Delegat i Interventor de la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis d'aquesta ciutat als senyors Martí Pou i Ramon Campistol.

Amb aital fi i en delegació especial de la Direcció General de la dita entitat, la donà el senyor Leopold Mercader, Inspector de Sucursals.

El senyor Elias, que en justa recompensa a la seva gestió ha estat traslladat a la Sucursal de Girona, en paraules plenes de gran emoció, s'acomia del personal, fent constar que tindrà sempre present la col·laboració que en tot moment el mateix li ha prestat, atribuint l'èxit de la seva gestió en els esforços de tots. Fèu elogi del seu Successor, senyor Pou, com també del nou Interventor senyor Campistol.

A continuació, el senyor Pou s'expressà en càlides paraules plenes d'elogi pel senyor Elias, fent-li present que tan ell com els demés companys li serviran sempre més un grat record.

La Inspecció feu constar que la Direcció General espera nous èxits de la gestió del nou Delegat i Interventor, i en nom de la mateixa els felicita pel merescut ascens.

Finalitzà l'acte fent ofrena, el personal de la Sucursal, d'un artístic present al senyor Elias.

Escoles nocturnes d'adults. — Tal com va anunciar-se en el seu dia, en les Oficines de l'Ajuntament està oberta la matrícula per a les escoles nocturnes dels majors de 14 anys, a càrrec dels mestres nacionals. Les classes començaren el dia primer del mes actual. Havent-se disposat que poden concorre-hi les noies, per a les quals es farà classe especial per una senyora Mestra.

Hem rebut del nou Delegat de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis d'aquesta ciutat, senyor Martí Pou Ventós, un atent «Saluda», en el qual ens assabenta haver pres possessió ja del seu important càrrec.

Agraïm sincerament tan fina atenció i li desitgem tota mena d'èxits en el seu nou destí.

Els millors bunyols elstrobareu a casa En Manuel Juncà

Carrer Alt de Sant Pere

FIGUERES

El fins ara Delegat de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis, d'aquesta ciutat, i actualment de la de Girona, Sr. Elias ens ha fet una afectuosa visita de comiat, que agraïm en gran manera, sentint verament la separació de tan bon amic, però repetint-li la nostra felicitació pel seu merescut ascens. Ens ha encarregat el propi Sr. Elias que fessim present a tots els seus nombrosos amics la impossibilitat d'acomiar-se personalment de cada un d'ells, pel qual ho feia desde les planes del nostre periòdic.

Ha sortit cap a París, on passarà una curta temporada de pràctiques, invitat pel Director de Pinacologia del Museu del Louvre d'aquella capital, el nostre bon amic i reputat artista En Joan Sutrà.

En sufragi dels 8 Germans de les Escoles Cristianes assassinats a Astúries durant la passada revolta, dijous es digué un funeral en la capella del Col·legi Pensionat de la Immaculada d'aquesta ciutat.

Des del quartel d'Artil·leria de Girona on es trobava, junt amb el diputat senyor Marial i dos detinguts més, ha estat tornat a la Presó d'aquella ciutat l'ex-comissari de la Generalitat senyor Puig Pujades.

Aquest mati ha tingut lloc a la formosa Capella del Col·legi de la Immaculada, l'enllaç matrimonial del distingit jove En Maximí Paillisser amb la gentil senyoreta Na Carme Coma.

Ha atorgat la benedicció nupcial i ha celebrat la missa de desposoris el capellà del Col·legi, del qual havia estat alumne el contraent, Rnd. Dtor. Burgas.

Han actuat de testimonis els senyors Domènec Coma, Santiago Broggi, Jaume Puig Givera i Josep Coll Vidal. La felicitat ha sortit aquesta tarda en viatge cap a Montserrat i diferents indrets d'Espanya.

Llegiu l'anunci Acadèmia Mentuy de darrera pàgina

HERNIES

TRENCATS, llegiu:

El dia 1.º de cada mes es trobarà a Figueres, a l'Hotel Comerç, el conegut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torrent, constructor dels acreditats braguers mecànics Regulador articulats, que són infal·liblement àncora de salvació del trencat que l'usa, i al qual podran consultar totes les persones que estiguin herniades i es vulguin guarir.

Sense elàstics de cap mena, permeten fer lliurement tots els moviments i treballs més feixucs sense por a què l'aparell es mogui per res, puix que roman sempre fix damunt la part hernada.

Són a milers els aparells hernials de tota mena que s'expenen; la immensa majoria d'ells, però, adoleixen de cabals defectes, que els qui els usen, més que una salvaguarda, porten al cim un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin lliurar-se de tan fatals conseqüències, poden consultar l'especialista senyor Sorrent, qui atindrà «personalment» els trencats, a Figueres el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç. A Barcelona, carrer Ample, 46 pral. 2.ª (tocant a Correus).

Religioses

CULTES

Església Parroquial. — Demà, diumenge, a les vuit, missa de conclusió del Sant Novenari, amb plàtica i comunió general; a les nou, missa i catequística i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, missa i explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; a dos quarts de quatre, conclusió del sant Novenari; a les cinc, a la capella dels Dolors, exposició del Santíssim; i a un quart de vuit, Funció de les Quaranta Hores amb reserva a les vuit.

Dilluns, a la capella dels Dolors, exposició de les Quaranta Hores a les 5; els demés dies, a les 4; Funció a un quart de set, amb reserva cada dia a les 7.

Dimarts a les set, missa i visita a Sant Antoni; la missa serà aplicada a favor dels donants.

Diumenge, a les set, missa i començ de la novena als desposoris de Sant Josep; els restants dies de la novena, es farà a les deu, amb missa.

En totes les misses del diumenge, dia 18, es passarà col·lecta a favor del Culte i Clerecia.

Església de Sant Antoni. — Diumenge de la setmana vinent tercer del mes la V. O. T. hi celebrarà l'acostumada funció mensual amb Missa de Comunió General a les 8 del mati, i les 4 de la tarda Via-Crucis, res dels dotze Parenostres a S. Francesc, lectura espiritual, conferència pel D. Lluís Perramon i cant.

Recés. — Divendres vinent, a les 7 del vespre, tindran recés espiritual a la capella dels Dolors les Reunions de senyores protectores de l'Obra d'Exercicis Parroquials.

Trobat-se les Quaranta Hores a la mateixa capella dels Dolors es faran les devocions de les mateixes Quaranta Hores avans de les 7, com cada dia, però l'exposició del Santíssim continuarà per al recés fent-se a l'acabar la reserva.

La Lliga de Perseverança tindrà el recés el dissabte a les 8 del vespre.

Eclesiàstiques

Aquest mati ha acabat una tanda per a sacerdots donada a la Residència dels Pares Paülis d'aquesta ciutat sots la direcció del P. David Bartolomé de dita Congregació religiosa.

Ha mort el senyor Bisbe d'Oviedo Rvdm. Dtr. Joan Baptista Luis i Pérez. El Prelat es trobava a Pola de Sena durant els tràgics successos, els quals l'impressionaren tant que l'han portat a la sepultura.

El Dtr. Joan Baptista Luis Pérez, glòria de l'Episcopat espanyol, era el Conciliari de l'Acció Catòlica a la Península. R. E. P.

Ahir morí a Olot el Rvnd. Pere Masnou, zelós Rector Arxiprest d'aquella ciutat, després de rebre amb gran fervor els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. A. C. S.

Jove alemany

de 23 anys, que posseeix l'alemany, francès, català i quelcom de castellà, desitja col·locar-se de comptable en algun comerç o per a donar lliçons d'idiomes en cases particulars o col·legis.

Raó en aquesta administració.

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió extraordinària del dia 31 d'octubre del 1934.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Encarregar de les funcions del grup de Finances al nou Conseller-Regidor senyor Alfons Gumbau.

Aprovar la distribució de cabals per al mes de novembre.

Aprovar la relació de comptes i pagaments del mes actual.

Aprovar la certificació número 3 d'obres, del ram de picapedrer, de la Casa Ajuntament, d'import 15.000 pessetes, que acredita el contractista senyor Pere Oliver.

Aprovar la valoració fixada en 97'26 pessetes del terreny que ha de ocupar-se de via pública en la reedificació que es projecta de la casa número 34 de la Rambla.

Trametre 100 pessetes a l'Ajuntament d'Ovió per a contribuir a l'auxili econòmic d'aquella ciutat.

Contribuir amb 250 pessetes a la subscripció oberta a Figueres pel periòdic local LA VEU DE L'EMPORDÀ a profit de les víctimes caigudes en compliment de llur deure en la passada revolta.

Fer el nomenament, amb caràcter interi, per a la vacant del Mossò del Laboratori.

Figueres, 3 de novembre del 1934.

Sessió de la Corporació municipal del dia 6 de novembre del 1934.

Extracte dels acords adoptats: Aprovar les actes de les sessions: ordinària del dia 2 d'octubre darrer i de les extraordinàries dels dies 12, 13, 26 i 30 del mateix mes.

Ratificar l'acord que adoptà la Comissió de Govern el dia 24 del proppassat octubre referent a la prohibició de vendre ous forasters al mercat i a les sancions establertes contra els infractors.

Disposar que el cotxe fúnebre porti la creu, com havia ostentat sempre, en els enterraments de caràcter catòlic; i que en els que s'efectuïn amb caràcter no religiós es consentirà que no porti cap símbol o bé el que s'havia ja utilitzat amb enterrament d'aquesta classe, segons es demani.

Autoritzar, si no es tracta d'una defunció de malaltia infecciosa—que els enterraments catòlics puguin anar fins a l'Església Parroquial, mitjançant el pagament dels drets i taxes fixats en l'Ordenança fiscal número 30.

Figueres, 8 de novembre del 1934.

Extracte dels acords adoptats en la sessió del 7 de novembre del 1934:

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Aprovar les relacions d'Altes i Baixes presentades en el passat mes d'octubre per al Padró d'Habitants.

Determinar que abans del 31 de desembre d'aquest any el senyor Narcís Roget haurà de treure la instal·lació de cobert i vidrieres de la vorera del cafè de la casa número 10 de la Rambla en compliment de l'acord adoptat el 29

d'agost darrer, i que se li permetrà de posar valles que no depassin els 2'06 metres de la paret de la façana.

Autoritzar, previ l'informe favorable del facultatiu, l'obertura de diferents botigues; una a la casa número 47 del carrer de Vilallonga; altra al número 20 del carrer de Lasauca i l'altra al número 109 de l'Avinguda de la República.

Proposar a la Corporació en ple que, atesa la composició actual de l'Ajuntament, no es faci Pressupost per al 1935 i que l'actual vagi regint per dotzaves parts, el qual permetrà que quan el Municipi compti amb tots els seus representants legals es pugui procedir a la formació de nou Pressupost.

Autoritzar l'entitat contractista de la construcció de pedra artificial per a la nova Casa Ajuntament que substitueixi la fiança que té constituïda en metàl·lic per valors de l'Estat amb les condicions que determina el Reglament de contractació municipal.

Figueres, 8 de novembre del 1934.

El Secretari, O. SANTALÓ.

Aloaldia de Figueres

Havent estat declarada la infacció de verola en el bestiar de llana d'aquest terme municipal, per l'Autoritat de la província s'ha disposat el compliment de les mesures sanitàries que són del cas, entre les que figura la prohibició de celebrar fires i mercats de l'esmentat bestiar de llana.

Queda per tant prohibida fins nova ordre, la celebració de marcats de llana a Figueres.

Els remaders i comerciants de bestiar de llana queden obligats a abstenir-se de transportar bestiar a aquest terme i cas d'infringir la prohibició els hi serà aplicada la sanció que correspongui.

- Partits per a demà:
- U. E. Figueres—C. E. Sant Feliu
 - F. C. Tordera—C. D. Farnès
 - S. C. Palamós—U. E. Blanes
 - C. E. Malgrat—U. E. Arenys

C. E. MALGRAT 1 — U. E. FIGUERES 0

Presenciat per un contingent de públic bastant nombrós, va ésser jugat en el camp Municipal d'Esports, aquest partit de campionat.

Arbitrant el Sr. Salvo, els onzes es formaren de la forma següent: MALGRAT.—Dávila, Aparici, Montferrer, Vallès, Aguilera, Mercadé, Simon, Carrasco, Alé, Bassas i Catalayud. FIGUERES.—Brú, Barneda, Guinea, Medina, Rosalenc, Padilla, Jordà I, Baró, Valls, Ross i Jordà II.

Del desenrotllament de la partida, poca cosa en podem dir, ja que durant tota ella el domini correspongué a l'equip figuerenc, excepció dels darrers vint minuts de la primera part, en què els forans lograren anivellar-la.

El segon temps, també continuà amb gran pressió unionista, arribant a l'embotallament, però la magnífica defensiva del Malgrat privà de què els nostres marqués. Amb una de les poques avençades, que feren en aquesta part acabà amb un corner que tirat donà lloc a un barull, que definitivament Carrasco rematà, i obtingué el punt que fou de la victòria.

Actuació dels equips i de l'arbitre

De l'actuació dels figuerencs direm que, al nostre entendre, equivocaren la tàctica al fer el joc, continuament pel centre i l'ala dreta, especialment vent-se que no donava resultat i que Faló amb un dia bastant apàtic i faltat de valentia es deixava perdre varies ocasions perilloses. En les últimes actuacions hem pogut comprovar que si l'equip donava més rendiment era pel joc fet per les ales i especialment per l'esquerra on hi ha Jordà II, avui dia l'element més perillós del davant.

Al segon temps ja ho intentaren algunes vegades i allavors fou quant en més perill es trobaren els forasters ja que a demés d'alguns centres, sortiren tres trets fantàstics, dos que passaren prop dels pals i l'altre magistralment parat pel porter. Els nervis s'apoderaren dels nostres jugadors i fou impossible pugnar marcat. Destacà en conjunt el joc de la ratlla mitja, especialment Medina que reparèixé i que fou el millor damunt el terreny, demostrant que encara es un gran punyal de l'equip. El reservista Padilla, compli certamentament. Rosalenc, que que al principi fallaba bastant a manera que transcorregué la partida s'anà posant a tó i acabà fent un bon partit. El segon Brú, que en les contades intervencions que feu foren sempre perilloses. Del davant Baró i Ross inferiors als darrers partits. Valls en lloc de davant centre molt entusiasta, però quan cap al final permutà amb en Faló demostrà que era aquest el seu lloc i que no cal canviar-lo. Quico de qui ja parlem més amunt el segon temps quan li donaren més joc fou l'extrem perillós que coneixem. Faló tingué una mala tarda i fou el més fluix del camp i els defenses compliren solament.

L'equip del Malgrat ens causà bona impressió es vertaderament un equip de campionat. Posseeixen un tercet defensiu magnífic, una ratlla mitja composta de tres elements entusiastes i valents, destacant el mig centre, i una davantera que en les poques avençades que feren, foren sempre ràpides i perilloses, sobresortint el davant centre i extrem esquerra. Els hi hem però de recreminar una cosa i és el joc duríssim que emplearen alguns elements, encara que si l'arbitre hagués sapigut castigar no hi haguéren hagut alguns incidents lamentables entre els jugadors. Ara resta solament parlar de l'actuació del col·legiat Sr. Salvo. La seva actuació fou mancada d'energia en tallar el joc dur, i als últims moments quan ho volgué fer ja no hi fou a temps, deixant endurir el joc d'una manera que a l'últim fou una batalla campal entre els jugadors.

SANT FELIU - FIGUERES, debut de Vilata i Roig.

Es esperat amb gran expectació, el partit de campionat, que tindrà lloc demà al camp local, entre els equips que encapçalen aquestes ratlles.

Després de la derrota, soferta diumenge passat per l'equip local ha fixat dos nous elements. Vilata que procedeix del Girona F. C. i ja conegut dels figuerencs, i Roig, davant centre procedent de la U. E. Gràcia i del qual ens en ha donat excel·lents referències. També reparèixerà Bosc, que per estar malalt no pogué jugar diumenge passat.

El reserva és desplaçarà a Port-Bou.

JOPAIPL.

Fires de Perpignan

Del 10 al 20 de novembre

Preus popular, de Figueres-Perpignan Anada i Tornada 9 pessetes, durant tots els dies, hi haurà establert el bitllet d'anada i tornada valable fins el dia 20 de novembre.

NOTA.—Del dia 11 servei especial amb sortida de Perpignan a les 8 del vespre.

Omnibus Figueres - Perpignan

DE

JOSEP SALA

Carrer de La Junquera, 15 - 21

FIGUERES

Lluís Juanola

Metge

Malalties de l'Aparell digestiu

RAIGS X

Dies de visita

Dijous, Divendres i Diumenges de 10 a 1

Cervantes, 14, pral.

FIGUERES

ESPORTIVES

Futbol

Campionat Català Segona Categoria-Grup Girona

Resultats de diumenge passat:

Figueres—Malgrat 0 - 1

Sant Feliu—Tordera 6 - 2

Farnès—Palamós (aplaçat)

Blanes—Arenys (aplaçat)

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS				GOLS		Punts
	J	G	E	P	F	C'	
Blanes	3	3	0	0	10	4	6
Malgrat	4	3	0	1	8	5	6
Sant Feliu	4	3	0	1	14	8	6
Arenys	3	2	0	1	11	3	4
Figueres	4	2	0	2	8	7	4
Palamós	3	0	1	2	2	8	1
Tordera	4	0	1	3	3	11	1
Farnès	3	0	0	3	4	14	0

El que diuen els guarits

Em creia incurable

fins que vaig prendre la Cura N.º 15, diu donya Anita Barrachina, habitant en Olot (Girona), Fontanella, 5.

"Cansada de prendre tantes medicines i no veient millorar, vaig provà la Cura Núm. 15 de l'ABAT HAMON, de la qual estic molt agraïda per haver-me guarit d'una bronquitis que no creia guarir-me i amb la CURA Núm. 15 de l'ABAT HAMON em trobo tant d'hivern com d'estiu, com si mai hagués tingut un moment de tos."

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la medicació natural, sana, innocu i segura que exerceix una enèrgica depuració i renovació orgànica restablint l'equilibri de la salut. No requereix un règim especial d'alimentació.

GRATUIT

s'envia el llibre "La Medicina Vegetal" i el BUTLLETÍ MENSUAL "El que diuen els curats" que reproduïx les cartes que rebem, demostrant l'eficàcia d'aquest meravellós mètode vegetal. Demani'l V. personalment o enviant aquest anunci en sobre obert amb segell de 2 cèntims.

Senyor Dtor. de Laboratoris Botànics i Marins, Ronda de la Universitat, núm. 6, Barcelona.

Serviu-vos enviar-me GRATUITAMENT I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual "Lo que dicen los curados" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom.....

Carrer.....

Ciutat.....

Província.....

Meravellós mètode de curació per mitjà de PLANTES, descobert per l'ABAT HAMON

URALITA DRENA

Tubs Sanitaris

Agència, Plaça Salmeron, 5

CANAS
CALVICIE
CASPA
JUVENTUD
AGUA DE COLONIA



Celucana

ES EL ALIMENTO DEL CABELLO
La última palabra de la ciencia para devolver a los cabellos su color natural sin tenerlos habiendo científicamente conseguido la destrucción de la caspa evitando al mismo tiempo la caída del cabello por mediación de nuestra composición a base de pilocarpina, formol y acetona.

DR. DAUSÀ
Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita,
Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

Sempre
Fotos
Nítides...



en qualsevol ocasió, amb qualsevol distància, garantitzades per l'enfoc automàtic del telèmetre acoplat amb tota precisió a la **SUPER IKONTA**

Una joia de la **ZEISS IKON** Agència Oficial **El Siglo**

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

GRAN COLCHONERIA
DE
JOSE DURAN
Perelada, 18 - FIGUERES

Lanas en rama para Colchones



Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones. Especialidad en la forma Inglesa. Menso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. **Se rehacen colchones a domicilio.**

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

ESTALVI DINERS ..

Usant l'acreditada
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.
La de més rendiment.
La de menor cost.
La de més lluminositat.



JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas

AUTER

Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

Medical (BUCLE)

Trajos interiors de llana

INENCONGIBLES
Contra el FRED i el REUMA

Venda exclusiva:
Nous Magatzems MASSOT
Monturiol, n.º 16 FIGUERES



La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.
Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23
FIGUERES

CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: **Plaça Constitució, 7, prals. GIRONA**

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

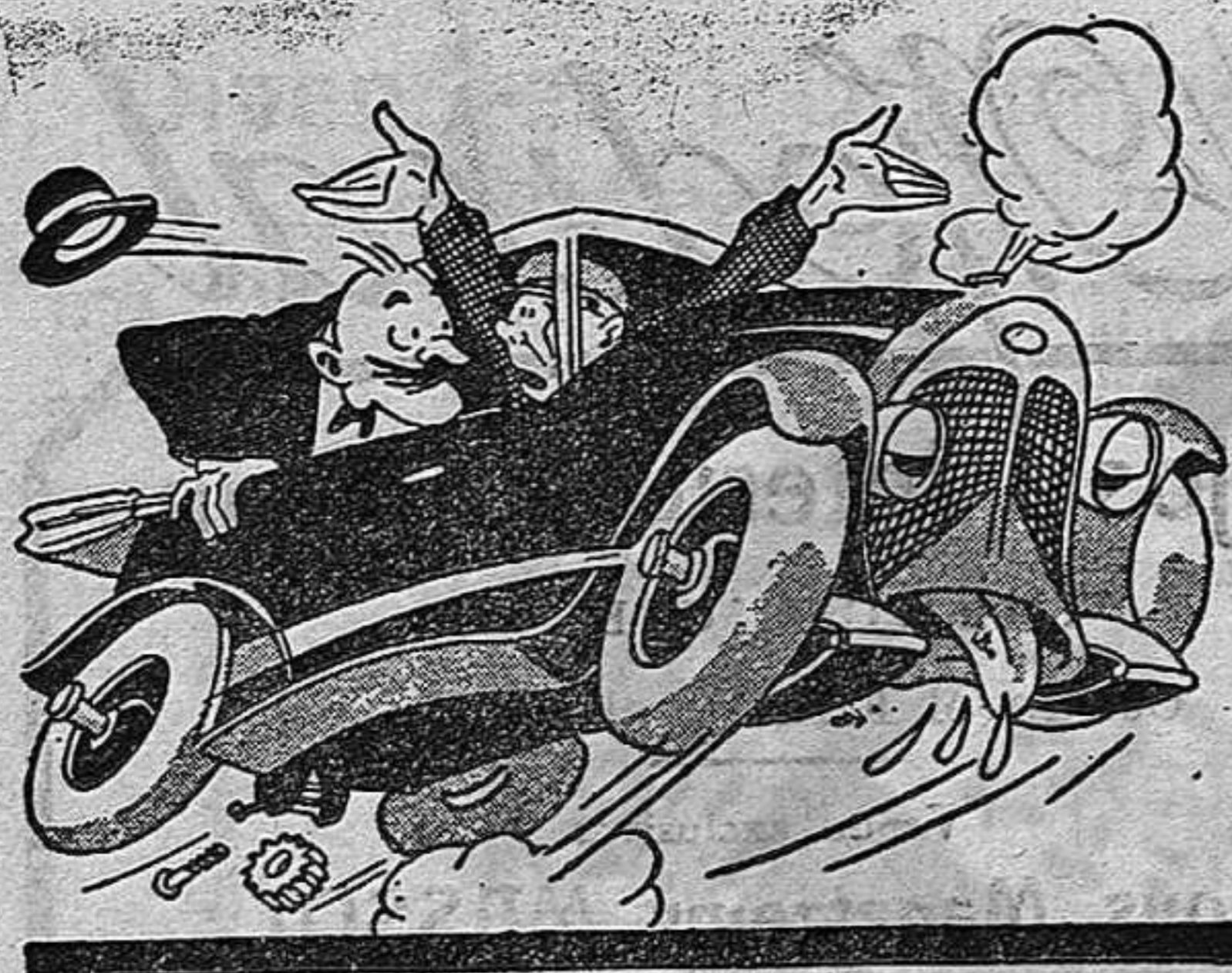
Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'09	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Exprés	10'35	10'36	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'36	—	3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'26	16'27	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	10'39	10'45	2.ª 13.ª
Exprés	12'22	11'23	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mixt	15'28	15'43	2.ª 13.ª
Exprés	17'20	17'21	1.ª 13.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	21'52	21'53	1.ª 13.ª

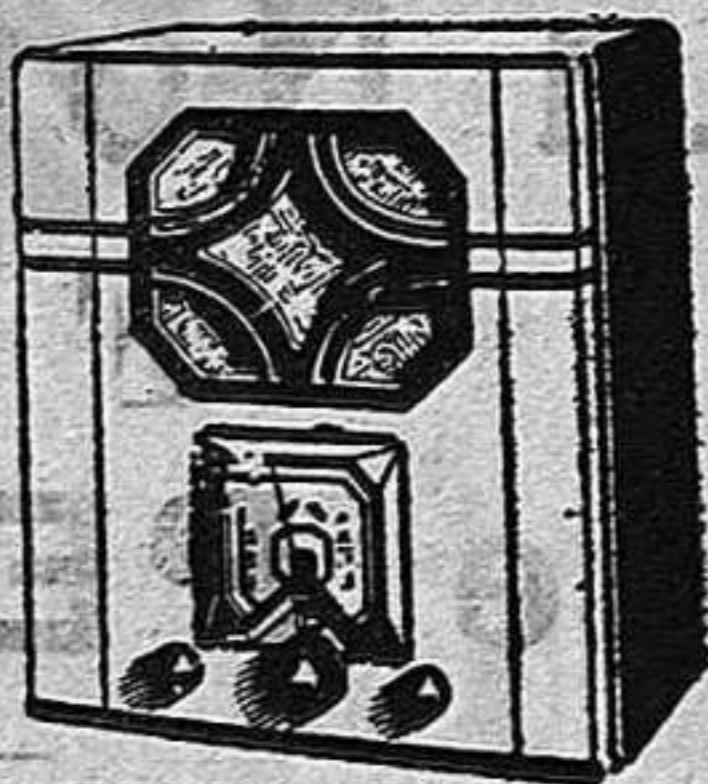
MAS DEPRISA CHOFER.....!



...porque la emisión de Madrid comienza a las 5 y no quiero perderla. Con mi nuevo Philips a «Superinductancia» 638 no pierdo ni una palabra ni una nota; estoy realmente en la primera fila de butacas de orquesta. Seguramente no ha escuchado Vd. aún el Philips «Superinductancia» 638. Pida una demostración gratuita.

PHILIPS

SUPER-INDUCTANCIA 638



Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

Acadèmia Mentuy

Tall i confecció Sistema Martí

Detalls a la mateixa Acadèmia

Joaquim Collar, 12 - 2.ª - 1.ª - Figueres

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 - CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer